

**KES Co., Ltd.**

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (1) of (24)

EMC TEST REPORT

Test Report No. : KES-E1-18T0354-R3

Date of Issue : Feb. 24, 2023

Product name : 2M LENS Module

Model/Type No. : SLA-2M2800Q

Variant Mode : SLA-2M2802D

Applicant : Hanwha Vision Co., Ltd

Applicant Address : 6, Pangyo-ro 319Beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, Republic of Korea

Manufacturer : 1. HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED
2. D-TECH CO.,LTD.

Manufacturer Address : 1. Lot O-2, Que Vo Industrial Zone extended area,
Nam Son commune, Bac Ninh city, Bac Ninh province, Vietnam
2. 173-25, Saneop-ro, Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi- do,
Korea (Suwon Industrial Complex)

Equipment authorization : **Supply's Declaration of Conformity**

Date of Receipt : Jun. 12, 2018

Test date : Jun. 16, 2018

Test Results : ☒ **In Compliance** ☐ **Not in Compliance**

Tested by

Kang Hyeon, Kim
EMC Test Engineer

Reviewed by

Dong-Hun, Jang
EMC Technical Manager

This test report is not related to KS Q ISO/IEC 17025 and KOLAS.

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

**KES Co., Ltd.**

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (2) of (24)

REPORT REVISION HISTORY

Date	Test Report No.	Revision History
Jun. 26, 2018	KES-E1-18T0354	Issued
Jul. 27, 2020	KES-E1-18T0354-R1	Reissue due to the addition of a derived model
Nov. 02, 2021	KES-E1-18T0354-R2	- Reissue due to deletion of the manufacturer at the request of the customer. - IC Regulation ICES-003 Issue 7 Update ANSI C63.4-2014 or ANSI C63.4-2014 amended as per ANSI C63.4a-2017
Feb. 24, 2023	KES-E1-18T0354-R3	Change the Applicant and manufacturer at the request of the customer

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd. This document may be altered or revised by KES Co., Ltd. personnel only, and shall be noted in the revision section of the document. Any alteration of this document not carried out by KES Co., Ltd. will constitute fraud and shall nullify the document.

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr



KES Co., Ltd.

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (3) of (24)

TABLE OF CONTENTS

1.0	General Product Description.....	4
1.1	Test Voltage & Frequency	5
1.2	Variant Model Differences	5
1.3	Device Modifications	5
1.4	Equipment Under Test.....	5
1.5	Support Equipments	5
1.6	External I/O Cabling	6
1.7	EUT Operating Mode(s)	6
1.8	Configuration.....	7
1.9	Remarks when standards applied	8
1.10	Calibration Details of Equipment Used for Measurement	8
1.11	Test Facility	8
1.12	Laboratory Accreditations and Listings	8
2.0	Test Regulations.....	8
2.1	Conducted Emissions at Mains Power Ports	11
2.2	Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)	12
2.3	Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz)	13
APPENDIX A – TEST DATA.....		14
Conducted Emissions at Mains Power Ports.....		14
Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)		16
Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz).....		17
Test Setup Photos and Configuration		18
Conducted Voltage Emissions		18
Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)		19
Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz).....		20
EUT External Photographs		21
EUT Internal Photographs		22

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr



1.0 General Product Description

Main Specifications of EUT are:

	SLA-2M2800Q
Video	
Imaging Device	1/2.8" 2M CMOS
Total Pixels	1945(H) x 1109(V) 2.16M
Effective Pixels	1945(H) x 1097(V) 2.13M
Scanning System	Progressive Scan
Min. Illumination	Color : 0.055Lux(F2.0, 1/30sec, 30IRE) B/W : 0.055Lux(F2.0, 1/30sec, 30IRE)
S / N Ratio	50dB
Wide Dynamic Range	150dB
Day & Night	Electrical
Lens	
Focal Length (Zoom Ratio)	2.8mm
Max. Aperture Ratio	F2.0
Lens Type	Fixed focal
Mount Type	M12 Lens module with main unit
Mechanical	
Color / Material	Black / Plastic



1.1 Test Voltage & Frequency

Unless indicated otherwise on the individual data sheet or test results, the test voltage and frequency was as indicated below.

Voltage ☐ 230 Vac ☒ 120 Vac ☐ 24 Vac ☐ 12 Vdc ☐ PoE

Frequency ☐ 50 Hz ☒ 60 Hz ☐ Hz

1.2 Variant Model Differences

Added a simple variant model for the purpose of the vendor management and a country of origin for the dualization.

1.3 Device Modifications

Not applicable

1.4 Equipment Under Test

Description	Model Number	Serial Number	Manufacturer	Remarks
2M LENS Module	SLA-2M2800Q	-	HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED	E.U.T

1.5 Support Equipments

Description	Model Number	Serial Number	Manufacturer	Remarks
Notebook	ProBook4430s	-	HP	-
Notebook Adaptor	SeriesPPP0009H	-	CHICONY POWER TECHNOLOGY (SUZHOU) CO.,LTD,	-
NETWORK CAMERA	PNM-9000VQ	-	HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED	-
2M LENS Module	SLA-2M2400Q	-	HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED	1EA
2M LENS Module	SLA-2M3600Q	-	HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED	1EA
2M LENS Module	SLA-2M6000Q	-	HANWHA VISION VIETNAM COMPANY LIMITED	1EA
POE Adaptor	PT-PSE109GBRO-A	PT1817220025	PROCET	-



1.6 External I/O Cabling

Start		END		Cable Spec.	
Description	I/O Port	Description	I/O Port	Length	Shield
2M LENS Module (EUT)	-	NETWORK CAMERA	-	-	-
NETWORK CAMERA	-	2M LENS Module	-	-	-
	-	2M LENS Module	-	-	-
	-	2M LENS Module	-	-	-
	RJ-45	POE Adaptor	RJ-45	4.0	U
Notebook	RJ-45	POE Adaptor	RJ-45	4.0	U

* Unshielded=U, Shielded=S

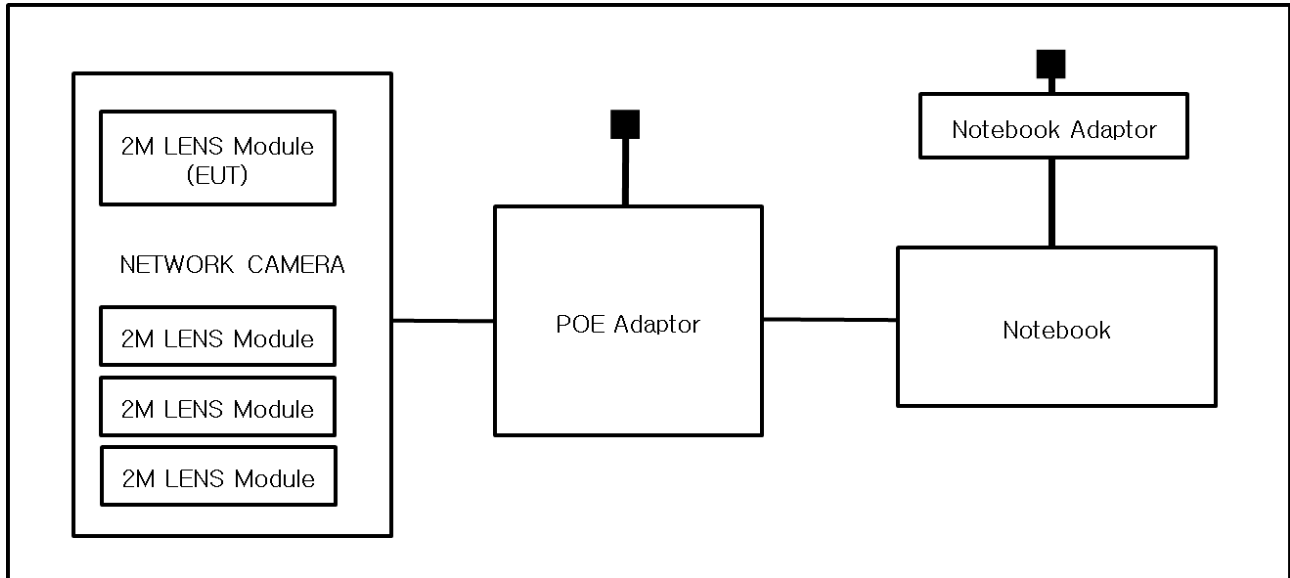
1.7 EUT Operating Mode(s)

Test mode	operating
POE	EUT Monitoring, Ping Test

EUT Test operating S/W		
Name	Version	Manufacture Company
WebViewer	-	Hanwha Vision Co., Ltd

1.8 Configuration

■ AC Main
□ DC Main



1.9 Remarks when standards applied

N/A

1.10 Calibration Details of Equipment Used for Measurement

Test equipment and test accessories are calibrated on regular basis. The maximum time between calibrations is one year or what is recommended by the manufacturer, whichever is less.

1.11 Test Facility

The measurement facility is located at 473-21, Gayeo-ro, Yeosu-si, Gyeonggi-do, 12658, Korea, Republic of. The sites are constructed in conformance with the requirements of ANSI C63.4a-2017 and CISPR 16-1-4:2019

1.12 Laboratory Accreditations and Listings

Country	Agency	Scope of Accreditation	Logo
KOREA	RRA	EMI (3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber and conducted test site) EMS (ESD, RS, EFT/Burst, Surge, CS, Magnetic, Dips and interruptions)	 KR0100
International	KOLAS	EMI (3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber and conducted test site) EMS (ESD, RS, EFT/Burst, Surge, CS, Magnetic, Dips and interruptions)	 KT489
USA	FCC	3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber Conducted test site to perform FCC Part 15/18 measurements.	 KR0100
Canada	ISED	3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber and Conducted test site	 23298
JAPAN	VCCI	EMI (3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber and conducted test site)	 C-20136, T-20137, R-20181, G-20176
Europe	TÜV SÜD	EMI (3 m & 10 m Semi-Anechoic Chamber and conducted test site) EMS (ESD, RS, EFT/Burst, Surge, CS, Magnetic, Dips and interruptions)	 CARAT 001633 0004

2.0 Test Regulations

The emissions tests were performed according to following regulations:

☐ **EMC – Directive 2014/30/EU**

☐ EN 61000-6-3:2011

☐ EN 61000-6-1:2007

☐ EN 61000-6-4:2007 +A1:2011

☐ EN 61000-6-2:2005

☐ EN 55011:2007 +A1:2010

☐ Group 1
☐ Class A

☐ Group 2
☐ Class B

☐ EN 55014-1:2006 +A2:2011

☐ EN 55014-2:1997 +A2:2008

☐ EN 55015:2013

☐ EN 55032:2015

☐ Class A

☐ Class B

☐ EN 55024:2010

☐ EN 50130-4:2011 +A1:2014

☐ EN 61000-3-2:2014

☐ EN 61000-3-3:2013

☐ EN 61326-1:2013



KES Co., Ltd.

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (10) of (24)

☐ **VCCI V-3 / 2015.04**

☐ Class A

☐ Class B

☐ **AS/NZS:2013**

☐ Class A

☐ Class B

☒ **47 CFR Part 15, Subpart B**

☐ CISPR 22:2009 +A1:2010

☐ Class A

☐ Class B

☒ ANSI C63.4a-2017

☒ Class A

☐ Class B

☒ **IC Regulation ICES-003 Issue 7**

☐ CAN/CSA-CISPR 32:17

☐ Class A

☐ Class B

☒ ANSI C63.4a-2017

☒ Class A

☐ Class B

☐ **RE- Directive 2014/53/EU**

☐ EN 301 489-1 V1.9.2

- ☐ Equipment for fixed use
- ☐ Equipment for vehicular use
- ☐ Equipment for portable use

☐ EN 301 489-3 V1.6.1

☐ EN 301 489-17 V2.2.1

☐ EN 60945:2002

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

**KES Co., Ltd.**

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (11) of (24)

2.1 Conducted Emissions at Mains Power Ports

Test Date

Jun. 16, 2018

Test Location

Electro wave Shieldroom #3

Test Equipment

Used	Description	Model Number	Manufacturer	Serial Number	Cal. Due
☒	EMI Test S/W	EMC32	R & S	9.12.00	-
☒	EMI TEST RECEIVER	ESR3	R & S	101783	04, 25, 2019
☒	LISN	ENV216	R & S	101137	01, 31, 2019
☒	LISN	ENV216	R & S	101786	04, 25, 2019

Test Conditions

Temperature: 23,2 °C
Relative Humidity: 49,0 % R.H.

Frequency Range of Measurement

150 kHz to 30 MHz

Instrument Settings

IF Band Width: 9 kHz

Test Results

The requirements are:

- ☒ PASS
☐ NOT PASS
☐ NOT APPLICABLE

RemarksSee Appendix A for test data.

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr



2.2 Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)

Test Date

Jun. 16, 2018

Test Location

☐ OPEN AREA TEST SITE #2 ☒ SEMI ANECHOIC CHAMBER #4(10 m)

Test Equipment

Used	Description	Model Number	Manufacturer	Serial Number	Cal. Due
☒	EMI Test S/W	EP5/RE	TOYO Corporation	6.0.0	-
☒	EMI TEST RECEIVER	ESU26	R & S	100551	04, 11, 2019
☒	AMPLIFIER	SCU 01	R & S	100603	11, 27, 2018
☒	TRILOG-BROADBAND ANTENNA	VULB9163	Schwarzbeck	714	11, 28, 2018

Test Conditions

Temperature: 23,0 °C
Relative Humidity: 55,7 % R.H.

Frequency Range of Measurement

30 MHz to 1 GHz

Instrument Settings

IF Band Width: 120 kHz

Test Results

The requirements are:

☒ PASS
☐ NOT PASS
☐ NOT APPLICABLE

Remarks

See Appendix A for test data.

**KES Co., Ltd.**

3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (13) of (24)

2.3 Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz)

Test Date

Jun. 16, 2018

Test Location

SEMI ANECHOIC CHAMBER #4(10 m)

Test Equipment

Used	Description	Model Number	Manufacturer	Serial Number	Cal. Due
☒	EMI Test S/W	EP5/RE	TOYO Corporation	6.0.0	-
☒	EMI TEST RECEIVER	ESU26	R & S	100551	04, 11, 2019
☒	PREAMPLIFIER	8449B	AGILENT	3008A01742	01, 11, 2019
☐	ATTENUATOR	8491A	HP	35496	03, 21, 2019
☒	HORN ANTENNA	BBHA 9120D	SCHWARZBECK	9120D-1802	09, 04, 2019

Test Conditions

Temperature: 23,0 °C
Relative Humidity: 55,8 % R.H.

Frequency Range of Measurement

1 GHz to 6 GHz

Instrument Settings

IF Band Width: 1 MHz

Test Results

The requirements are:

- ☒ PASS
☐ NOT PASS
☐ NOT APPLICABLE

RemarksSee Appendix A for test data.

This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr



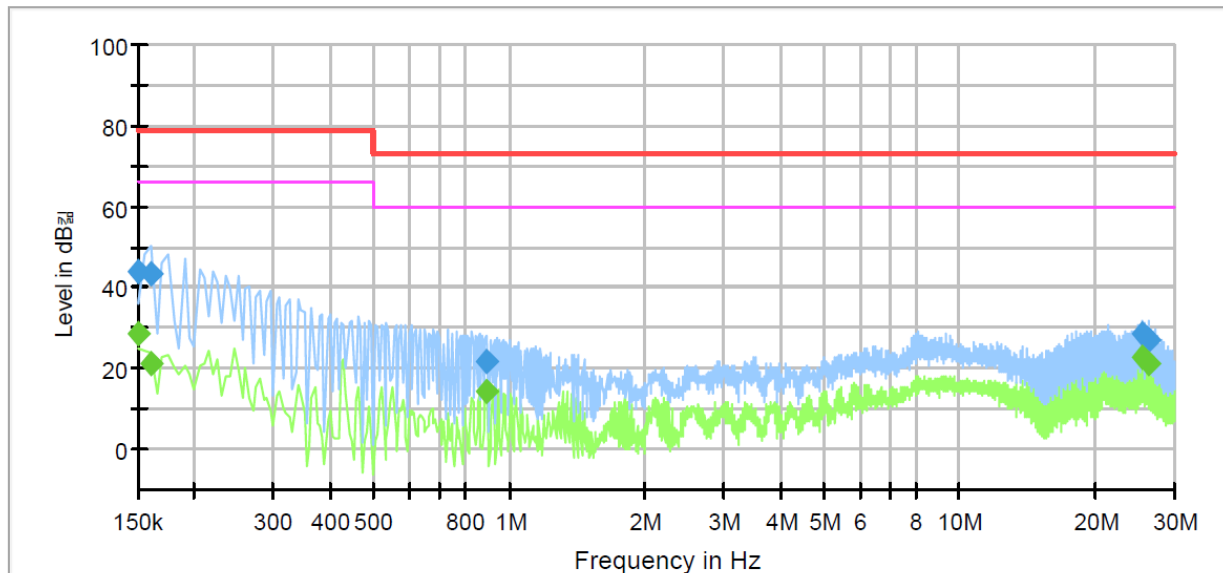
APPENDIX A – TEST DATA

Conducted Emissions at Mains Power Ports

HOT LINE

Common Information

Test Description: Conducted Emission
Model No.: SLA-2M2800Q
Mode: FCC
Operator Name: KES



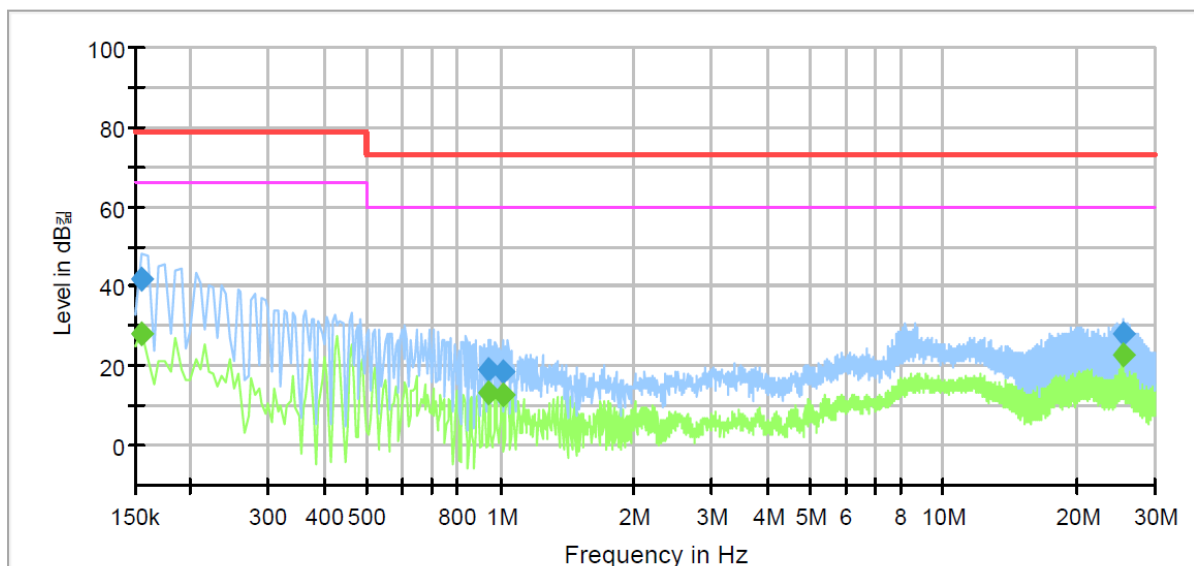
Final Result

Frequency (MHz)	QuasiPeak (dBμV)	CAverage (dBμV)	Limit (dBμV)	Margin (dB)	Meas. Time (ms)	Bandwidth (kHz)	Line	Corr. (dB)
0.150000	---	28.84	66.00	37.16	1000.0	9.000	L1	9.6
0.150000	43.94	---	79.00	35.06	1000.0	9.000	L1	9.6
0.160000	---	20.97	66.00	45.03	1000.0	9.000	L1	9.6
0.160000	43.29	---	79.00	35.71	1000.0	9.000	L1	9.6
0.890000	---	14.12	60.00	45.88	1000.0	9.000	L1	10.0
0.890000	21.64	---	73.00	51.36	1000.0	9.000	L1	10.0
25.555000	---	22.66	60.00	37.34	1000.0	9.000	L1	10.2
25.555000	28.44	---	73.00	44.56	1000.0	9.000	L1	10.2
26.345000	---	21.20	60.00	38.80	1000.0	9.000	L1	10.2
26.345000	27.12	---	73.00	45.88	1000.0	9.000	L1	10.2

NEUTRAL LINE

Common Information

Test Description: Conducted Emission
Model No.: SLA-2M2800Q
Mode: FCC
Operator Name: KES



Final Result

Frequency (MHz)	QuasiPeak (dBμV)	CAverage (dBμV)	Limit (dBμV)	Margin (dB)	Meas. Time (ms)	Bandwidth (kHz)	Line	Corr. (dB)
0.155000	---	28.06	66.00	37.94	1000.0	9.000	N	9.6
0.155000	41.77	---	79.00	37.23	1000.0	9.000	N	9.6
0.945000	---	13.35	60.00	46.65	1000.0	9.000	N	10.0
0.945000	19.13	---	73.00	53.87	1000.0	9.000	N	10.0
1.010000	---	12.92	60.00	47.08	1000.0	9.000	N	10.0
1.010000	18.60	---	73.00	54.40	1000.0	9.000	N	10.0
25.360000	---	22.64	60.00	37.36	1000.0	9.000	N	10.2
25.360000	28.20	---	73.00	44.80	1000.0	9.000	N	10.2

◆ Calculation

QuasiPeak[dBuV] / CAverage [dBuV] = Reading Value[dBuV] + Corr. [dB]

QuasiPeak / CAverage : The Final Value

Reading Value : Not shown in the table.

Corr. : Correction values (LISN FACTOR + (Cable Loss + Pulse Limiter FACTOR))



KES Co., Ltd.

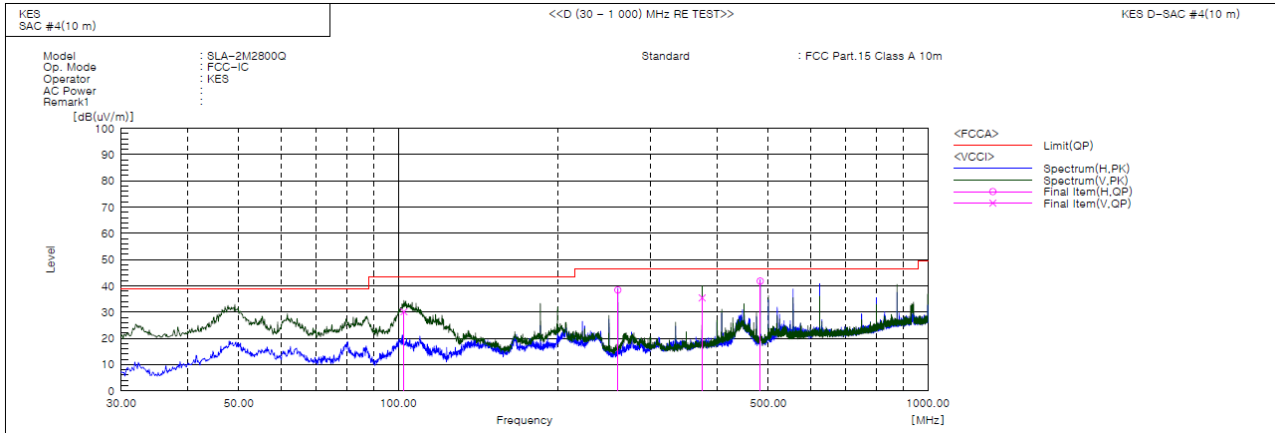
3701, 40, Simin-daero 365beon-gil,
Dongan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, 14057, Korea
Tel: +82-31-425-6200 / Fax: +82-31-424-0450
www.kes.co.kr

Report No.:

KES-E1-18T0354-R3

Page (16) of (24)

Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)



Final Result

No.	Frequency [MHz]	(P)	Reading QP [dB(uV)]	c.f [dB(1/m)]	Result QP [dB(uV/m)]	Limit QP [dB(uV/m)]	Margin QP [dB]	Height [cm]	Angle [deg]	Remark
1	102.508	V	59.2	-29.1	30.1	43.5	13.4	150.0	176.0	
2	259.890	H	64.5	-26.1	38.4	46.5	8.1	400.0	248.0	
3	374.956	V	57.8	-22.4	35.4	46.5	11.1	400.0	231.0	
4	482.626	H	61.2	-19.4	41.8	46.5	4.7	200.0	116.0	

◆ Calculation - SAC #4(10 m)

Result(QP) [dB(μV/m)] = (Reading(QP)[dB(μV)] + c.f[dB(1/m)])

Margin(QP)[dB] = Limit[dB(μV/m)] - Result(QP) [dB(μV/m)]

Reading(QP) : Reading value, Result(QP) : Reading value + Factor value

Limit(QP) : Limit value, c.f : (ANT Factor + Cable Loss - Preamp Factor), Margin: Margin value

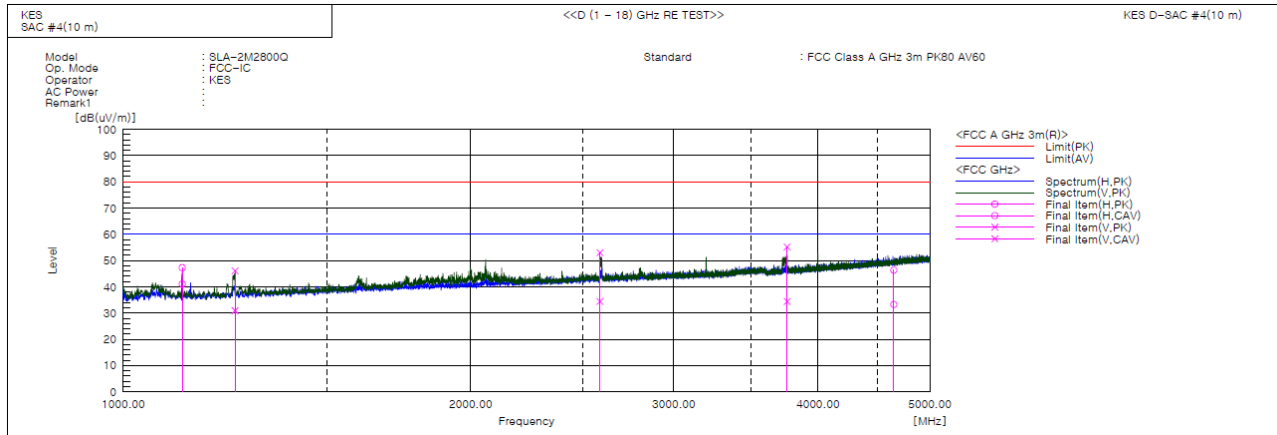
This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.

The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.

The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr



Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz)



Final Result

No.	Frequency [MHz]	(P)	Reading PK [dB(uV)]	Reading CAV [dB(uV)]	c.f [dB(1/m)]	Result PK [dB(uV/m)]	Result CAV [dB(uV/m)]	Limit PK [dB(uV/m)]	Limit AV [dB(uV/m)]	Margin PK [dB]	Margin CAV [dB]	Height [cm]	Angle [deg]	Remark
1	1124.930	H	53.6	47.3	-6.3	47.3	41.0	80.0	60.0	32.7	19.0	177.0	208.0	
2	1249.655	V	51.2	36.0	-5.1	46.1	30.9	80.0	60.0	33.9	29.1	100.0	303.0	
3	2589.100	V	50.6	32.0	2.4	53.0	34.4	80.0	60.0	27.0	25.6	100.0	21.0	
4	3762.055	V	48.7	27.9	6.5	55.2	34.4	80.0	60.0	24.8	25.6	172.0	233.0	
5	4653.710	H	36.1	23.1	10.2	46.3	33.3	80.0	60.0	33.7	26.7	242.0	344.0	

◆ Calculation

Result(PK/CAV) [dB(μV/m)] = (Reading(PK/CAV)[dB(μV)] + c.f[dB(1/m)])

Margin(PK/CAV)[dB] = Limit[dB(μV/m)] - Result(PK/CAV) [dB(μV/m)]

Reading(PK/CAV) : Reading value, Result(PK/CAV) : Reading value + Factor value

Limit(QP) : Limit value, c.f : (ANT Factor + Cable Loss - Preamp Factor), Margin: Margin value

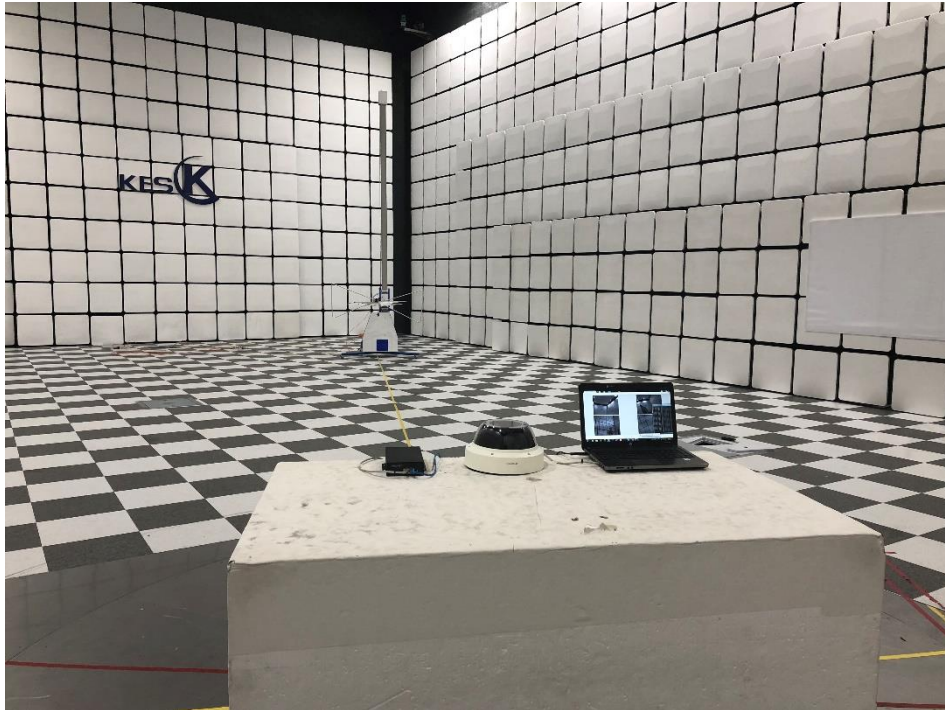
Test Setup Photos and Configuration

Conducted Voltage Emissions



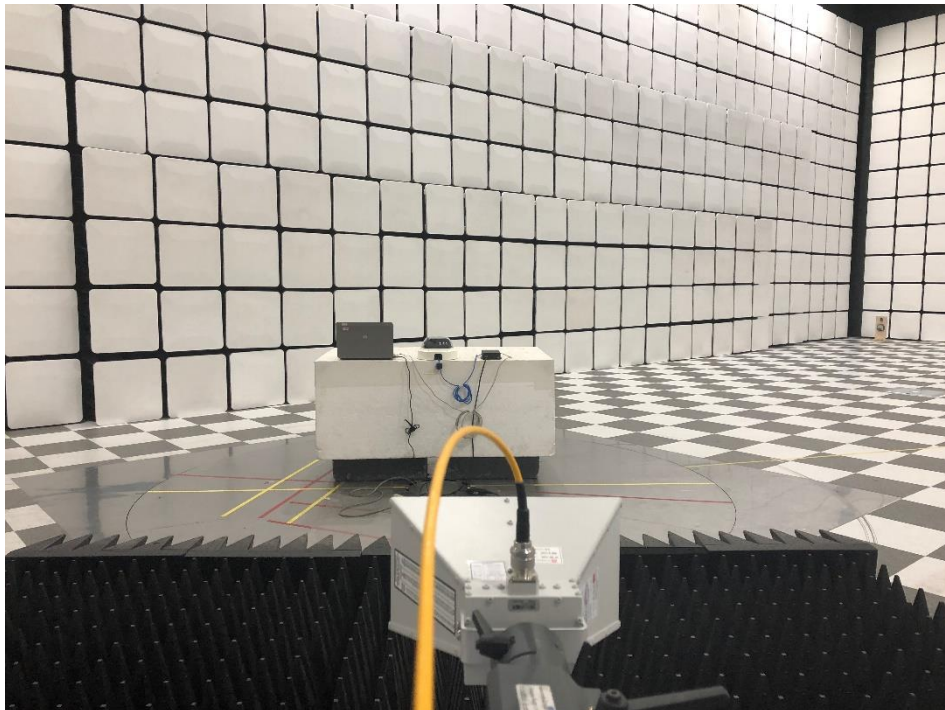
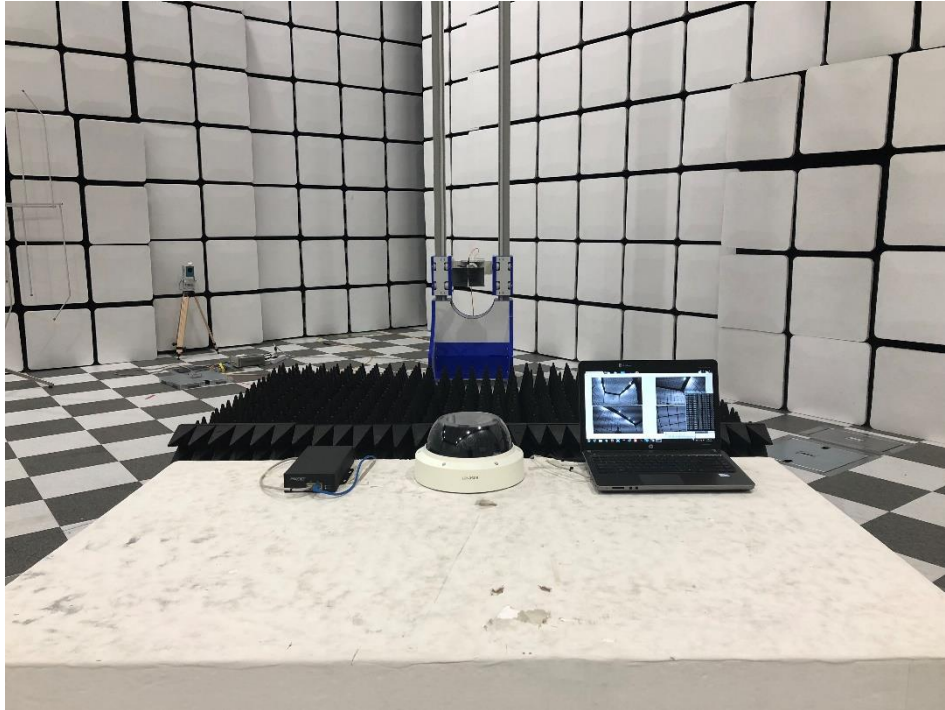
This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

Radiated Electric Field Emissions(Below 1 GHz)



This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

Radiated Electric Field Emissions(Above 1 GHz)



This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

EUT External Photographs

(Top)



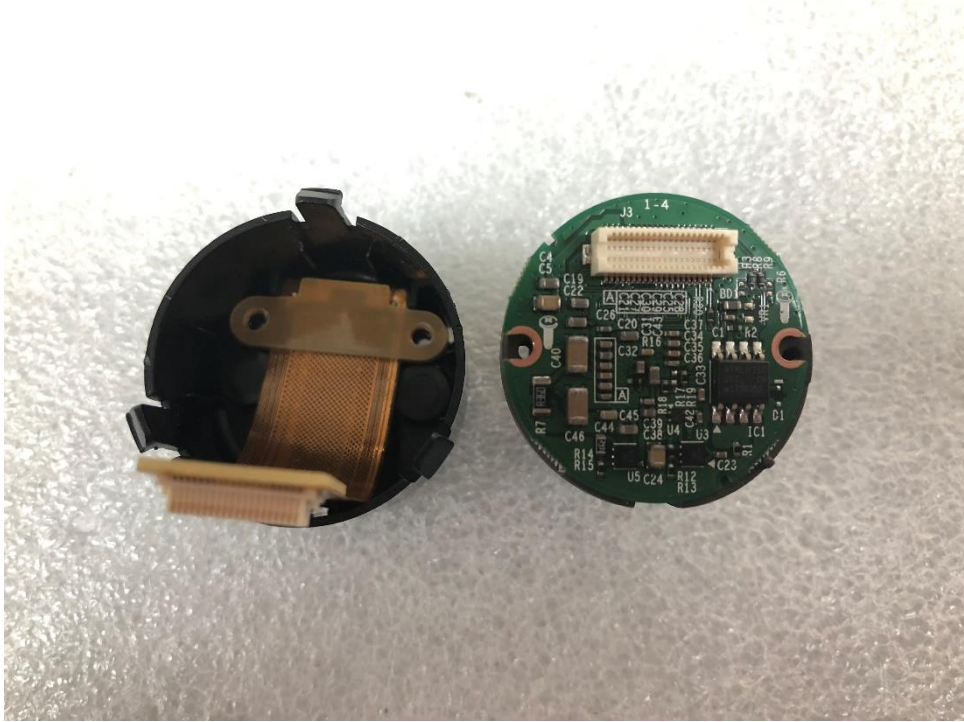
(Bottom)



This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

EUT Internal Photographs

(Internal View)



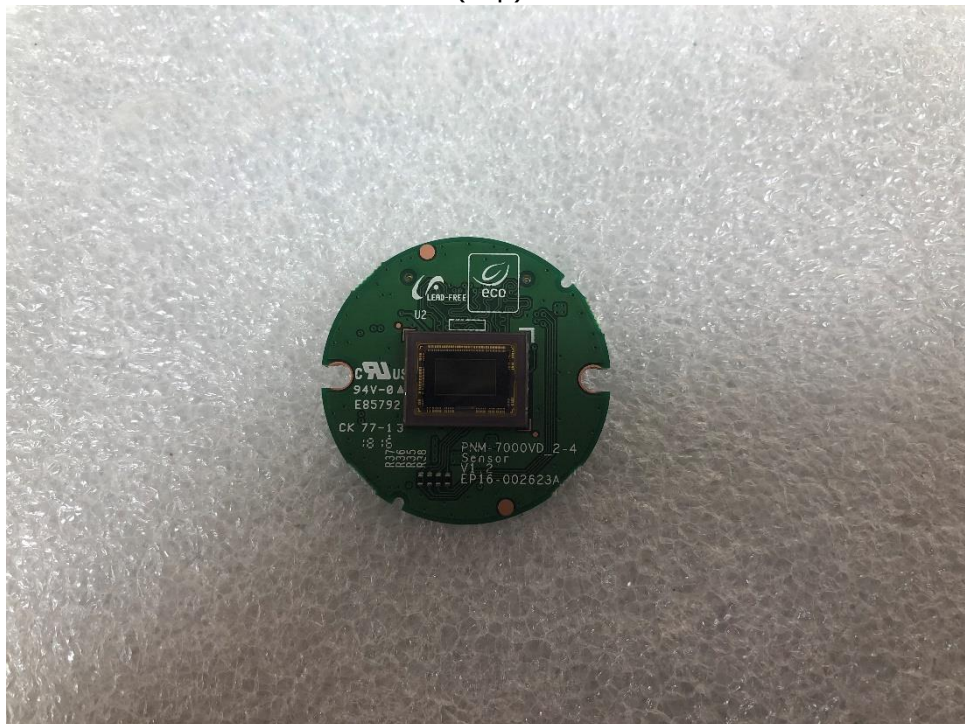
This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.

The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.

The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

EUT Internal View – Board 1

(Top)



(Bottom)



This report shall not be reproduced except in full, without the written approval of KES Co., Ltd.
The results shown in this test report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.
The authenticity of the test report, contact kes@kes.co.kr

Label Photographs



CAN ICES-3(A) / NMB-3(A)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.